



UNIVERSITÉ DE FRIBOURG SUISSE  
UNIVERSITÄT FREIBURG SCHWEIZ



FORMATION CONTINUE  
WEITERBILDUNGSSTELLE

---

**CERTIFICAT EN GESTION DE DOCUMENTATION ET DE BIBLIOTHÈQUE  
2002-2003**

**Création du site Web et du portail de liens  
du Centre de documentation et de l'information  
de l'Ecole Moser**

Maria Erismann  
1253 Vandoeuvres – Genève - CH

15.09.2003

**TRAVAIL FINAL DE CERTIFICAT**

Déposé auprès de

Corrado PETTENATI  
Service d'information Scientifique du CERN Div. ETT  
1211 Genève 23  
Responsable scientifique du module 2  
<< Gestion des nouvelles technologies de l'information >>

Anne-Christine ROBERT  
Consultante, Genève  
personne de référence pour le suivi pédagogique du travail

Juste une parole

**Merci !**

Je remercie DIEU pour tout !

Cette formation n'aurait pas pu être achevée sans les encouragements et le temps nécessaire qui m'ont été accordés par direction de l'Ecole Moser.

Mes remerciements vont à Mme Anne-Christine Robert pour sa disponibilité, son encouragement et sa méthodologie de travail.

Mes remerciements vont également à Monsieur Henri Moser pour les corrections des textes et ses judicieux commentaires.

Je remercie Jacques Cassan, notre professeur d'informatique pour son don de partage du savoir et son soutien qui m'ont été d'une précieuse collaboration.

Je remercie mon époux et mon enfant pour leur patience durant ces neuf mois de formation.

## **Table des matières**

### **1. Introduction**

- 1.1. Le contexte
- 1.2. Les objectifs (site web + portail de liens)
- 1.3. Les utilisateurs et leurs besoins

### **2. Conception et réalisation**

- 2.1. Structuration des informations
  - 2.1.1. Un outil pour tous
- 2.2. Le contenu du site
- 2.3. La navigation
- 2.4. La charte graphique
- 2.5. La réalisation pratique
- 2.6. Les points positifs et négatifs

### **3. Suivi du projet**

- 3.1. La promotion et formation des usagers
- 3.2. Le suivi

### **4. Conclusion**

### **5. Bibliographie**

## **1. INTRODUCTION**

L'opportunité de créer le site web du Centre de documentation et de l'information (CDI) de l'Ecole Moser durant les cours de Mme Robert en faisant l'analyse du site de l'école dans le cadre d'un exercice a permis de doter le Centre de cet outil.

Durant le module 2 : « Gestion des nouvelles technologies de l'information » j'ai compris que les NTIC (les nouvelles technologies d'information et de communication) ouvrent les portes du CDI à une nouvelle dynamique. D'autre part ce module m'a donné le courage et la motivation d'affronter cette intelligence, « l'informatique ».

Dorénavant, nous devons travailler dans un contexte complexe, nous devons apprendre à nous adapter à de nouvelles situations, à anticiper. Nos activités sont orientées autour de la recherche sur de nouveaux produits, nécessitant de nouvelles méthodes et introduisant de nouveaux concepts..., c'est l'éternel renouveau !

L'information est devenue la matière indispensable à la réflexion, à la prise de décision et à l'action. L'information de ce fait est omniprésente. Pour réaliser la gestion et la diffusion de l'information, nous devons la chercher, la trier, la filtrer afin d'éliminer les déchets, la traiter pour lui donner une forme adaptée à ceux qui la souhaitent.

L'Internet est un moyen et une source de communication et d'information vaste et accessible à tous, véritable moyen d'apprentissage, stimulant pour la curiosité et l'imagination qui permet d'accéder à une quantité gigantesque d'informations à travers le monde.

C'est le réseau des réseaux à l'échelle mondiale. Les applications développées sur la base de ce fantastique maillage informatique constituent ce que l'on appelle l'univers cybernétique ou cyberspace. Le flou qui entoure l'Internet sans aucune limite ni vraiment de règles légales en fait sa richesse et sa faiblesse ; offrant à l'utilisateur une immense liberté. Le Web est une des facettes les plus connues d'Internet. C'est la partie multimédia du réseau mondial.

Toile d'araignée mondiale inventée au CERN (Centre européen de recherche nucléaire) de Genève en 1989 par Tim Berners-Lee, le World Wide Web ("toile d'araignée mondiale") est un système de consultation et de présentation des informations multimédia liées entre elles par des liens hypertextes. Les informations apparaissent sous forme de pages d'écran pouvant contenir du texte mais aussi des images et des instructions déclenchant des éléments sonores. Ces pages sont agréables à consulter et peuvent s'enrichir de multiples effets de présentation, pouvant servir à des applications pédagogiques

Cependant, nous ne pouvons pas oublier que ces nouveaux outils ne substitueront jamais les enseignants, ni la vigilance des parents.

## **1.1. Le contexte**

Voici un bref historique de l'Ecole Moser :

1961 - Ouverture de l'école par Henri Moser en ville de Genève ; 20 élèves

1968 - Installation à Chêne-Bourgeries ; 160 élèves

1986 - Ouverture de l'Ecole Moser à Nyon ; 400 élèves à Genève, 50 à Nyon

1990 - Création de l'Ecole Bilingue de Genève

2001 – Nouveau bâtiment 420 élèves à Genève, 290, à Nyon

L'école a comme vocation d'être au service de principes pédagogiques novateurs. Le programme, axé sur la mise en œuvre d'une pédagogie originale et novatrice développée par M. Henri Moser, prévoyait l'accueil de 500 élèves (dès l'âge de 10 ans jusqu'à la maturité) avec les sections bilingues allemand-français et anglais-français.

La section francophone comprenant les classes du 7<sup>e</sup> degré du 1<sup>er</sup> cycle. Au 2<sup>ème</sup> cycle nos élèves commencent leur préparation à la maturité fédérale. Dans la section bilingue dès le 5<sup>e</sup> degré nos élèves ont l'immersion à l'allemand. L'enseignement ne s'adresse pas forcément aux germanophones puisque l'objectif est de rendre les élèves plurilingues à la fin de leur scolarité (maturité suisse mention bilingue allemand français).

L'Ecole Moser est ouverte à tout enfant qui veut réussir ses études. Elle est favorable aux nouvelles méthodes d'enseignement visant la meilleure qualité. Son objectif est de donner aux élèves le goût d'apprendre, l'envie de réussir dans la vie et de les former à la vie en société au rythme des exigences de notre époque. "Lorsque nous cherchons à préparer nos élèves à la maturité fédérale, nous sommes bien conscients que la connaissance des matières représente environ 49% du savoir mais que la compétence sociale – qui est tellement recherchée de nos jours – doit représenter 51 % si nous voulons assurer la suite des études universitaires et autres." <sup>1</sup>

## **1.2. Les objectifs (du site Web et du portail de liens)**

Les objectifs sont les << fondations >> de la réalisation de mon travail et de ce que nous voulons communiquer, qui garantissent la cohérence indispensable à la réalisation du projet.

Le fil rouge qui a conduit et motivé ce projet est "l'éducation comme priorité". Le besoin de créer un site Web a émergé suite au constat de l'impact des NTIC sur la jeunesse. Ma préoccupation fut de canaliser cette ressource afin de les motiver et pouvoir mettre à leur disposition cet outil qu'est l'Internet. L'envie, le besoin et l'intérêt de développer les ressources du CDI, d'offrir une nouvelle prestation ont permis le développement de pages Web. Proposer aux élèves les bases pour surfer efficacement sur net, en utilisant toutes les possibilités des outils de recherche en ligne était également une priorité. Concevoir un site à vocation pédagogique et culturelle, un outil pour tous. Mon esprit fut imprégné par le besoin de former les élèves à la recherche documentaire en ligne avec une méthodologie dans un esprit pédagogique, constructif et efficace, répondant à la demande d'une information continue et actualisée.

**Maria Erismann/ travail final/31.08.03**

3

---

<sup>1</sup> Pia Effront, directrice générale adjointe de l'Ecole Moser

### 1.3. Les utilisateurs et leurs besoins

Le site est conçu pour les élèves, les enseignants et le personnel administratif de l'Ecole Moser. Le site répond aux besoins des élèves en recherche documentaire pour la réalisation des travaux écrits et oraux.

Ex : pour les élèves de 3<sup>ème</sup> qui devront réaliser les travaux de maturité. Ils auront avec le portail de liens, une palette de ressources documentaires pré-sélectionnées en ligne, ordonnées par branche. Idem pour les élèves du premier sicle qui travaillent sur le thème : Rome antique, Grèce antique, Antarctique.

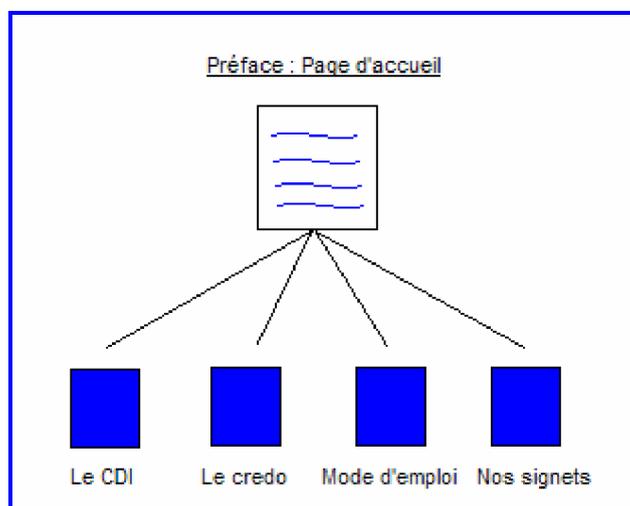
Les professeurs peuvent dorénavant suivre les travaux des élèves, mettre en ligne la documentation de leurs cours, déposer des liens, envoyer des e-mails. Les élèves auront la possibilité de communiquer avec les enseignants, envoyer leur travail, etc.

## 2. Conception et réalisation

La conception d'un site comprend toutes les étapes techniques nécessaires à sa réalisation, depuis la structuration des informations dans les différentes pages jusqu'à la réalisation de la charte graphique et la réalisation des pages elles-mêmes.

### 2.1. La structuration des informations

La structuration des informations du site est logique, les informations sont présentées du général au particulier. La structure choisie représente en quelque sorte un livre avec sa préface et ses chapitres. En offrant une structure rationnelle, le site facilite la navigation et la recherche d'information.



Cette structure a permis d'organiser les données en gardant les objectifs du projet et en tenant compte que le site du CDI est un service intégré dans le site global de l'école. Cette structure vise surtout à la satisfaction des élèves. Hiérarchiser l'information, faciliter la navigation permet de les motiver à visiter et utiliser le site comme un outil d'apprentissage et une interface les menant à l'information qu'ils désirent.

## 2.1.1. Un outil pour tous

**UN OUTIL POUR TOUS**

Cette page Internet est un **outil** destiné aux élèves et enseignants qui permet **d'accéder directement à de nombreuses informations.**

Elle s'ouvre **automatiquement** au lancement d'Internet au Cdi et à salle des Mac-Les élèves l'utilisent déjà. Vous pouvez en faire votre **page de démarrage** d'Internet, mettre des liens, cours, dans l'Espace des Profs, envoyer des informations...

Sur vos ordinateurs, en ouvrant Internet, vous la trouverez sous :<http://www.ecole-moser.ch/Portail.htm>

**Tous renseignements auprès de M. Cassan ou de Mme Erismann**

La création de cette page a eu lieu après la réalisation du site Web du CDI. Son objectif est de réunir une sélection de ressources documentaires, d'outils de recherche, de base de données. De plus, cette page donne accès à certains espaces pédagogiques permettant l'échange d'information entre élèves et enseignants.

Il s'agit d'un portail donnant accès à de nombreuses informations sélectionnés par leur qualité et leur intérêt (dans le cadre de l'Ecole Moser)

Voici les principales catégories d'information du portail :

**Site du CDI**

Lieu direct sur le site du CDI donnant accès aux ressources du CDI.

**Espace Profs**

Cette page est consacrée exclusivement aux professeurs afin qu'ils puissent déposer leurs liens, cours, ...

**Pour s'informer**

Sélection de journaux européens.

**Moteurs de recherche**

Yahoo! Altavista! Voila! Lycos! Google! Nomade.Fr! Ithaki! Donnant accès aux options de recherche avancée.

**Encyclopédies et dictionnaires**

Sélections de ressources factuelles en ligne.

**Sortir**

Cinémas, Musées, Expositions.

**Pratiques**

Ciao

Actions Innocence

Info Sida

Site de l'école

Les Occazes

Cafétéria

**Se déplacer**

TPG, Vols, Routes, CFF, Moto.

## 2.2. Le contenu du site

En ce qui concerne la rédaction des textes, je tenais à avoir un regard pédagogique en respectant l'esprit de l'école et les points les plus importants de la philosophie de M. Henri Moser lors de la création de l'École Moser (voir le site de l'école rubrique : Point Fort)<sup>1</sup>.

Dans la page du **CDI**, j'ai mis en évidence la finalité du CDI en faisant connaître la vision de l'institution par rapport au centre de documentation dans le contexte scolaire et, en même temps, en exposant l'environnement et les coordonnées de l'établissement à ceux qui visiteront le site.

Le **Credo**. Ce texte exprime la vision et l'esprit que dégage l'institution. Il incarne aussi les valeurs fondamentales (l'écoute, la compréhension, le respect et la solidarité) de la philosophie de notre fondateur.

Le **mode d'emploi** reflète les règles régissant l'utilisation du Centre, mais qui sont également des règles de vie dans la société, le droit et devoir du citoyen qui sont des repères très importants dans la formation et l'information de l'homme.

Les **signets** constituent en somme le bookmark ; une source d'information ciblée, constituée d'encyclopédies et de dictionnaires en ligne (multilingues, biographiques, etc.). Le rassemblement de références virtuelles par branches (en français, allemand, anglais), ainsi qu'une quantité d'outils de recherche. Il s'agit d'une mine de renseignements en ligne dans les domaines enseignés.

Le **Portail** est la porte ouverte vers le Web cette facette la plus connue d'Internet. Le Web, est une véritable caverne d'Ali Baba multimédia. Notre portail est la partie multimédia du réseau mondial en modèle réduit, qui offre une multitude de services, permettant de dialoguer et d'échanger des informations dans l' « esprit » Internet.

Cette page Internet est un outil destiné aux élèves et aux enseignants qui permet d'accéder directement à de nombreuses informations. Il s'ouvre automatiquement au lancement d'Internet au CDI, à la salle des maîtres et d'Informatique.

## 2.3. La navigation

Les outils de navigation sont indispensables à l'intérieur du site. Ceux-ci sont représentés par le menu << les titres >> qui détermine le contenu des pages. L'image choisie est le livre dans lequel est inscrit le titre de l'information. Les outils de navigation de chaque page participent à créer l'identité du site. L'outil offre la possibilité à l'utilisateur de revenir à tout moment vers la page d'accueil (home ou index) ou vers les principaux points de navigation. Les menus sont les éléments qui permettent de naviguer dans le site.

---

<sup>1</sup> <http://www.ecole-moser.ch>

## **2.4. La charte graphique**

La charte graphique comprend l'ensemble des éléments visuels ; les couleurs sélectionnées, les icônes, les photos, le logo, la typographie,...l'aspect visuel permet aussi de structurer les idées, de maintenir présent l'objectif du site, d'enrichir la mise en page, d'avoir une cohérence visuelle qui guidera l'utilisateur tout au long de sa visite. Les images illustratives renforcent le message contextuel.

Les choix graphiques réalisés dans ce projet sont basés sur le patrimoine de l'école et respectent la ligne graphique générale de l'institution.

La sobriété a guidé le choix de la police et la disposition des informations dans l'espace.

Les photos numériques ont été traitées avec le logiciel " Photoshop" d'Adobe

## **2.5. La réalisation pratique**

J'ai initié ce travail durant le module 2 dans le cadre d'une réalisation pratique dans un délai de 2 semaines. Durant cette période, j'ai sélectionné les titres et élaboré la structure du site. En suite, je me suis investie à la rédaction du texte et la mise en page Web avec Claris Homepage.

À la fin du module j'avais réalisé la structure des chapitres et des pages. Pour la première rencontre avec Mme. Robert, je m'étais fixé comme objectif la réalisation d'un Bookmark. Enfin pour le 31 août, j'envoie mon rapport d'accompagnement à Mme Robert. Le 10 septembre notre 2<sup>ème</sup> rencontre j'ai eu ses commentaires et les points importants qu'il fallait reprendre et lui renvoie le 12 septembre au plus tard à 16h30.

Ce projet fut réalisé dans les délais et permit de réaliser un outil regroupant de nombreuses informations utiles aux utilisateurs du site pour la rentrée 2003-2004.

Les ressources matérielles mises à disposition comprennent 1 pc et le programme html Claris Homepage.

Les ressources humaines mes neurones, mon courage et le soutien de mon entourage. Ainsi que l'aide du responsable du réseau pédagogique.

La page d'accueil est la porte d'entrée du site, incarne sa vocation et l'objet de sa réalisation. C'est le sommaire synthétique qui donne une vue d'ensemble du contenu à disposition et affiche les outils de navigation. La page d'accueil est la page la plus importante du site. Sur la base de cette page sont réalisées toutes les pages du site.

La raison essentielle du choix de petites pages est surtout en rapport au temps de chargement (le texte de la page, les images).

### 3. Suivi du projet

#### 3.1. La promotion et formation des usagers

La conception, ainsi que la promotion du site, suivi de la formation des usagers s'est édifée à partir d'une affiche distribuée par le professeur d'informatique et par moi-même pendant les visites guidées. Egalement durant la fréquentation du usagers par les usagers. J'ai la possibilité de les assister et de les aider lors de leur utilisation du portail au CDI.

Affiche de divulgation :

Cette affiche fut fixée sur le panneau d'exposition et sert comme outil de promotion du site et de la formation des usagers.

**UN OUTIL POUR TOUS**

Cette page Internet est un **outil** destiné aux élèves et enseignants qui permet d'**accéder directement à de nombreuses informations**.

Elle s'ouvre **automatiquement** au lancement d'Internet au Cdi et à salle des Mac-Les élèves l'utilisent déjà. Vous pouvez en faire votre **page de démarrage** d'Internet, mettre des liens, cours, dans l'Espace des Profs, envoyer des informations...

Sur vos ordinateurs, en ouvrant Internet, vous la trouverez sous :<http://www.ecole-moser.ch/Portail.htm>

The screenshot shows the 'Portail de l'Ecole Moser' website interface. It features a central search bar with 'Recherche Google' and 'Recherche directe sur Google' options. Navigation buttons include 'Moteurs de recherche', 'Infos/Voir/Déposer', 'Recherche directe sur Google', 'Plan de GE', and 'Envoi remarques, Suggestions'. Content sections include 'S'informer', 'Pratique', 'Se déplacer', 'Moteurs de recherche', 'Actualités du Portail', 'Espace Prof', and 'Cinéma, Musées, Expositions'. A sidebar on the left lists 'Journaux européens/médias', 'Petites annonces de l'école, Sites pour ados, Menu de la cafétéria, Pages blanches ch, Vers le site de l'école', and 'Transports/Météo'. A sidebar on the right lists 'Installation automatique du Portail en page de démarrage d'Internet', 'Espace Profs. Pour déposer des liens, cours..', 'Encyclopédies Dictionnaires', 'Site du Cdi', and 'Cinéma, Musées, Expositions'. A footer note states 'Tous renseignements auprès de M. Caßan ou de Mme Erismann'.

#### 3.2. Le suivi

Par la suite, mon projet s'est porté sur la sélection des sources des principales langues enseignées dans notre école : l'allemand, l'anglais, l'italien, l'espagnol, le grec et le latin. La maintenance de ce service passera par la vérification des liens et leur mise à jour.

Un développement peut être envisagé en collaboration avec des professeurs qui sont très motivés et ont manifesté leur intérêt pour cette nouvelle source d'informations.

La maintenance technique sera assurée par le responsable du réseau pédagogique de l'école.

Maria Erismann/travail final/31.08.03

#### **4. Conclusion**

Jadis, l'activité humaine reposait sur la perpétuation des traditions et la transmission de l'expérience. L'apprentissage se faisait par imitation à travers l'identification, à reproduire les mêmes objets par la répétition des gestes.

L'école n'est plus seule à détenir et à dispenser le savoir. Désormais elle doit compter avec l'école parallèle c'est-à-dire avec cette masse de connaissances de tous les horizons que répandent chaque jour la presse écrite, émissions radiophoniques et télévisées, le cinéma, les musées, les expositions, ou encore les multiples activités économiques, sociales et culturelles. Enfin, l'Internet qu'est un outil pédagogique à ne pas négliger.

L'immersion dans les NTIC, la recherche documentaire en ligne m'a permis de me former et déformer. J'ai pris cet apprentissage comme un challenge, ce fut une véritable prise de conscience qui m'a permis de réaliser un saut dans cette intelligence virtuelle «l'informatique» qui a réveillé mes neurones. Quelle merveille !

Pour moi, la création du site Web fut une source d'apprentissage et un moyen utile à la constitution d'un fonds de documentation virtuelle indispensable dans notre CDI. Les difficultés, telles que la masse de travail ou l'interaction humaine, m'ont stimulés dans la poursuite de ma formation, qui celle-ci se concrétise par mon travail final.

En somme, j'espère que cet outil permettra aux élèves de l'Ecole Moser de surfer efficacement sur le Net, en utilisant d'une manière pratique et efficace toutes les possibilités des outils de recherche documentaire en ligne.

## 5. Bibliographie

### Livres

ROBERT Anne-Christine. Création de site Web. Le projet - La réalisation pratique - La vérification, février 2003

BERA Michel, MECHOULAN Eric. La Machine Internet. Paris : Ed.Odile JACOB, 1999.

Grand Livre Intranet. Paris : Micro Application, 1997.

Arnaud DUFOUR. Le cybermarketing. Paris : PUF, 1997. (Que sais-je ?)

Yves F. LE COADIC. Usages et Usagers de L'information. Paris : Nathan Université, 1997. (Information documentation, 128)

Antoine IRIS. Les Autoroutes de l'Information. Paris : PUF, 1996. (Que Sais-je ?)

### Sources en ligne consultée

<http://www.google.ch>

<http://www.altaviata.fr>

<http://www.abondance.com>

Tout ce qu'il faut savoir sur la recherche d'information sur Internet, référencement, etc....

<http://web.ccr.jussieu.fr/urfist/cerise/index.htm>

Cerise (aux étudiants pour une recherche d'information spécialisée)

<http://www.fas.unmontreal.ca/ebs/je/trouve/>

Chercher pour trouver. Une aide complète pour chercher l'information (électronique ou sur papier) et rédiger un compte rendu. Utile en particulier en TPE mais pas seulement :

<http://www.ac-creteil.fr/medialog/no>

Permet d'apprendre à faire des recherches documentaires sur Internet, en utilisant des encyclopédies électroniques.

<http://www.crdp.ac-grenoble.fr/doc/internet/index.htm>

L'usage d'Internet au CDI, sur le site de l'académie de Grenoble

<http://www.savoirs.cdi.cndp.fr>

Les documentalistes de CDI y trouveront des réponses à la plupart des questions qu'ils se posent. Un dispositif d'échanges et de discussion (forum et liste de diffusion CDI-DOC) accompagne la mise en ligne de ce nouveau service.